



WNIOSEK O ZAWIESZENIE RAT KAPITAŁOWYCH/KAPITAŁOWO-ODSETKOWYCH DLA KLIENTÓW INDYWIDUALNYCH, W ZWIĄZKU Z POWODZIĄ Z WRZEŚNIA 2024r.¹

I. INFORMACJE O KREDYTOBIORCACH/POŻYCZKOBIORCACH		
Kredytobiorca/Pożyczkobiorca 1		
Imię:	Nazwisko:	PESEL:
Do wypełnienia przez Kredytobiorców/Pożyczkobiorców nieposiadających numeru PESEL:		
Data urodzenia (RRRR-MM-DD):	Typ dokumentu tożsamości:	Seria i nr dokumentu tożsamości:
Kredytobiorca/Pożyczkobiorca 2		
Imię:	Nazwisko:	PESEL:
Do wypełnienia przez Kredytobiorców/Pożyczkobiorców nieposiadających numeru PESEL:		
Data urodzenia (RRRR-MM-DD):	Typ dokumentu tożsamości:	Seria i nr dokumentu tożsamości:
Kredytobiorca/Pożyczkobiorca 3		
Imię:	Nazwisko:	PESEL:
Do wypełnienia przez Kredytobiorców/Pożyczkobiorców nieposiadających numeru PESEL:		
Data urodzenia (RRRR-MM-DD):	Typ dokumentu tożsamości:	Seria i nr dokumentu tożsamości:
Kredytobiorca/Pożyczkobiorca 4		
Imię:	Nazwisko:	PESEL:
Do wypełnienia przez Kredytobiorców/Pożyczkobiorców nieposiadających numeru PESEL:		
Data urodzenia (RRRR-MM-DD):	Typ dokumentu tożsamości:	Seria i nr dokumentu tożsamości:
Adres do korespondencji email?		
II. PRZEDMIOT WNIOSKU		
W związku z sytuacją spowodowaną powodzią z września 2024 roku wnioskuję(emy) o zawieszenie*:		
<input type="checkbox"/> jednej raty <input type="checkbox"/> dwóch rat <input type="checkbox"/> trzech rat		
począwszy od raty wymaganej na dzień		
rodzaj raty*:		
<input type="checkbox"/> rata kapitałowa Kredytu/Pożyczki <input type="checkbox"/> rata kapitałowo-odsetkowa Kredytu/Pożyczki		
* należy zaznaczyć wyłącznie jedną opcję dla wyboru okresu zawieszenia i jedną opcję dla wyboru rodzaju raty		
III. WARUNKI ZAWIESZENIA RAT		
1. Zawieszenie rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych może odbyć się na pisemny wniosek Kredytobiorcy / Pożyczkobiorcy (Klienta indywidualnego), po pozytywnej decyzji Banku. Wniosek dotyczy zawieszenia przyszłych rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych wynikających z aktualnego harmonogramu.		
2. Możliwość zawieszenia rat dotyczy wszystkich produktów hipotecznych obsługiwanych przez Bank dla Klientów indywidualnych: kredytu mieszkaniowego, kredytu konsolidacyjnego, pożyczki hipotecznej oraz pożyczki konsumpcyjnej zabezpieczonej hipotecznie.		
3. Zawieszenie rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych nie jest tożsame z Wakacjami Kredytowymi dostępnymi dla Klientów spłacających kredyt mieszkaniowy, opisanymi w „Regulaminie Produktowym dla Kredytu Mieszkaniowego i Kredytu Konsolidacyjnego Deutsche Bank Polska S.A.” / „Regulaminie kredytu mieszkaniowego i konsolidacyjnego Deutsche Bank Polska S.A.”. O zawieszenie rat mogą wnioskować wszyscy Kredytobiorcy/Pożyczkobiorcy, w tym ci, którzy wykorzystali uprzednio w pełni przysługujący im okres Wakacji Kredytowych, o których mowa w tych regulaminach (to jest, którzy aktualnie nie są w okresie takich wakacji kredytowych).		
4. W związku z zawieszeniem rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych przeliczeniu ulegnie harmonogram spłat kredytu mieszkaniowego/kredytu konsolidacyjnego, co oznacza, że:		
a. w przypadku rat równych:		
i. okres spłaty zostanie wydłużony o okres zawieszenia (1, 2 lub 3 miesiące, w zależności od przedmiotu niniejszego wniosku), jednak nie dłużej niż do wskazanej w Umowie Kredytu daty ostatecznej spłaty, jeżeli okres spłaty uległ uprzednio skróceniu na zasadach określonych w dokumentacji kredytowej;		
ii. jeśli okres spłaty nie uległ uprzedniemu skróceniu, o którym mowa powyżej, kwota części kapitałowej zawieszonych rat zostanie rozłożona na pozostały okres spłaty; tym samym odpowiednio wzrośnie wysokość kolejnych rat w aktualnym okresie spłaty;		
b. w przypadku rat malejących – kwota części kapitałowej zawieszonych rat, w zależności od przedmiotu niniejszego wniosku, zostanie rozłożona na pozostały okres spłaty; tym samym odpowiednio wzrośnie wysokość kolejnych rat, aby umożliwić spłatę Kredytu w określonym w Umowie Kredytu aktualnym terminie ostatecznej spłaty.		
5. W związku z zawieszeniem rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych przeliczeniu ulegnie harmonogram spłaty pożyczki hipotecznej/pożyczki konsumpcyjnej zabezpieczonej hipotecznie, co oznacza, że kwota części kapitałowej zawieszonych rat zostanie rozłożona na pozostały okres spłaty; tym samym odpowiednio wzrośnie wysokość kolejnych rat w określonym w umowie pożyczki aktualnym terminie ostatecznej spłaty.		
6. W okresie zawieszenia rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych Bank nalicza wynikające z umowy odsetki od pozostałego do spłaty kapitału. W przypadku		

¹ Należy uzupełnić wszystkie niezbędne dane wszystkich Kredytobiorców/Pożyczkobiorców w sekcji I oraz zaznaczyć odpowiedni check-box w sekcji II, a następnie podpisać dokument w rubryce na końcu dokumentu.

² Adres email do podania, jeśli wniosek jest wysyłany w formie papierowej lub jeśli korespondencja ma być kierowana na adres email inny, niż adres z którego wniosek w formie elektronicznej został przesłany.

zawieszenia rat kapitałowych, odsetki płatne są w terminach przewidzianych uprzednio dla płatności pełnych rat, tj. rat kapitałowo-odsetkowych. W przypadku zawieszenia rat kapitałowo-odsetkowych, odsetki należne za okres zawieszenia rat zostaną doliczone i będą płatne w ramach pierwszej raty wymagalnej po zakończeniu okresu zawieszenia.

7. Wniosek o zawieszenie rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych musi zostać podpisany przez wszystkich Kredytobiorców / Pożyczkobiorców, podpisem zgodnym z wzorem złożonym w Banku.
8. Skorzystanie z zawieszenia rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych nie wymaga podpisania aneksu do umowy i nie wiąże się z opłatą za rozpatrzenie wniosku.
9. Zawieszenie rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych jest zależne od decyzji Banku, o której Bank poinformuje Klienta drogą mailową. Bank w uzasadnionych przypadkach zastrzega sobie możliwość odmowy zawieszenia rat.
10. Bank poinformuje o zmienionej wysokości rat lub wydłużonym okresie kredytowania.
11. Wnioski o zawieszenie rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych są rozpatrywane zgodnie z kolejnością wpływu do Banku, a w przypadku pozytywnego rozpatrzenia zawieszenie obowiązuje od najbliższej wymagalnej raty od momentu powiadomienia Klienta przez Bank o decyzji.
12. W przypadku Kredytów / Pożyczek udzielonych w walutach obcych, zmiana kursu waluty, w jakiej jest wyrażony/a Kredyt lub Pożyczka wiąże się z ryzykiem walutowym. W przypadku wzrostu kursu waluty, w której został udzielony Kredyt / Pożyczka w stosunku do PLN, jeżeli na skutek zastosowania mechanizmu zawieszenia rat:
 - a. wysokość kolejnych rat ulegnie zwiększeniu – w takim przypadku wzrost kursu waluty Kredytu/Pożyczki wpływa na równowartość w PLN raty Kredytu/Pożyczki oraz na równowartość zobowiązania w PLN i poziom obciążenia jego spłatą;
 - b. okres kredytowania ulegnie wydłużeniu – w takim przypadku wzrost kursu waluty Kredytu/Pożyczki wpływa na równowartość zobowiązania w PLN i poziom obciążenia jego spłatą (w związku z większą ilością rat niezbędnych do spłaty całego zobowiązania).

Szczegółowe informacje na temat ryzyka walutowego znajdują się na stronie <https://country.db.com/poland/kredyty-walutowe-klienci-indywidualni/informacje-oryzykach#>!

13. Możliwa jest rezygnacja z zawieszenia rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych. W takim przypadku należy złożyć dyspozycję rezygnacji z zawieszenia rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych, wypełnioną i podpisaną przez wszystkich kredytobiorców drogą mailową na adres wirtualny.oddzial@db.com. Dyspozycja jest dostępna na stronie www Banku <https://country.db.com/poland/kredyty-walutowe-klienci-indywidualni/problemy-w-splacie-zobowiazan/moratorium-ZBP-wsparcie-dla-Kredytobiorców-hipotecznych-poszkodowanych-w-wyniku-powodzi>.

Rezygnacja z zawieszenia rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych jest możliwa przez cały okres przyznanego zawieszenia, jednak wyłącznie w stosunku do tych rat, co do których nie nadszedł jeszcze termin ich wymagalności (tj. termin płatności wyznaczony przed zawieszeniem). Szczegółowe informacje znajdują się na stronie <https://country.db.com/poland/kredyty-walutowe-klienci-indywidualni/problemy-w-splacie-zobowiazan/moratorium-ZBP-wsparcie-dla-Kredytobiorców-hipotecznych-poszkodowanych-w-wyniku-powodzi>

IV. INFORMACJE DLA KREDYTOBIORCÓW/POŻYCZKOBIORCÓW

1. Administratorem danych osobowych Klienta w rozumieniu przepisów o ochronie danych osobowych jest Deutsche Bank Polska S.A. z siedzibą w Warszawie, pod adresem: al. Armii Ludowej 26, 00-609 Warszawa („Bank”).
2. Wypełnienie wniosku jest dobrowolne, ale jest niezbędne do realizacji procesu zawieszenia rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych.
3. Szczegóły dotyczące przetwarzania danych osobowych przez Bank dostępne są w Broszurze Informacyjnej RODO, dostępnej na stronie internetowej Banku.
4. W trosce o jakość i bezpieczeństwo usług świadczonych przez Bank rozmowy telefoniczne są nagrywane za pomocą elektronicznych nośników informacji.
5. We wszelkich sprawach związanych z ochroną danych osobowych i prywatności Klient może kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych Banku korespondencyjnie pod adresem: al. Armii Ludowej 26, 00-609 Warszawa (z dopiskiem IOD) lub za pomocą poczty elektronicznej pod adresem e-mail db.IODO@db.com. Możliwe jest także zgłoszenie sprawy telefonicznie za pośrednictwem Wirtualnego Oddziału.

V. OŚWIADCZENIA WSZYSTKICH KREDYTOBIORCÓW/POŻYCZKOBIORCÓW

1. Oświadczam(y), że zapoznałem(am/liśmy) się ze szczegółami i warunkami zawieszenia rat opisanymi w sekcji III i je akceptuję(emy). W szczególności oświadczam(y), iż jest dla mnie(nas) jasne, iż:
 - a. w okresie zawieszenia rat kapitałowo-odsetkowych Bank będzie naliczać wynikające z umowy odsetki od pozostałego do spłaty niewymagalnego kapitału Kredytu/Pożyczki, a odsetki te zostaną doliczone i będą płatne w ramach pierwszej raty wymagalnej po zakończeniu okresu zawieszenia. W takich przypadkach jestem(śmy) zobowiązany(a/i) do zapłaty tak naliczonych odsetek w terminie wymagalności kolejnej raty;
 - b. w przypadku, w którym, zgodnie z warunkami opisanymi w sekcji III powyżej, okres spłaty zostanie wydłużony, w okresie wydłużonego kredytowania w stosunku do wskazanego w Umowie Kredytu / Pożyczki aktualnego terminu ostatecznej spłaty, Bank będzie naliczał wynikające z umowy odsetki od pozostającego do spłaty kapitału. W takim przypadku jestem(śmy) zobowiązany(a/i) do zapłaty ww. odsetek za okres wydłużonego kredytowania;
 - c. w przypadku kredytu mieszkaniowego/kredytu konsolidacyjnego, w którym, zgodnie z warunkami opisanymi w sekcji III powyżej, okres spłaty nie zostanie wydłużony, kwota części kapitałowej zawieszonych rat zostanie rozłożona na pozostały okres spłaty i tym samym odpowiednio wzrośnie wysokość kolejnych rat w aktualnym okresie spłaty. W takim przypadku jestem(śmy) zobowiązany(a/i) do zapłaty odpowiednio zwiększonej wysokości rat;
 - d. w przypadku pożyczki hipotecznej/pożyczki konsumpcyjnej zabezpieczonej hipotecznie, zgodnie z warunkami opisanymi w sekcji III powyżej, kwota części kapitałowej zawieszonych rat zostanie rozłożona na pozostały okres spłaty i tym samym odpowiednio wzrośnie wysokość kolejnych rat w aktualnym okresie spłaty. W takim przypadku jestem(śmy) zobowiązany(a/i) do zapłaty odpowiednio zwiększonej wysokości rat.
2. Oświadczam(y), że mam(y) świadomość, iż możliwość zawieszenia rat kapitałowych / kapitałowo-odsetkowych dotyczy jedynie osób poszkodowanych w wyniku powodzi, którzy ponieśli szkody majątkowe lub utracili pracę lub główne źródło dochodu na terenie znajdującym się (aktualnie lub w przeszłości) w wykazie gmin lub miejscowości objętych stanem klęski żywiołowej ustalonym w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 16 września 2024 r. w sprawie wprowadzenia stanu klęski żywiołowej na obszarze części województwa dolnośląskiego, opolskiego oraz śląskiego (Dz. U. 2024 poz. 1365 z późn. zm.) lub rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 28 września 2024 r. w sprawie wprowadzenia stanu klęski żywiołowej na obszarze części województwa dolnośląskiego oraz lubuskiego (Dz. U. 2024 poz. 1435 z późn. zm.) lub w aktach prawnych zmieniających lub zastępujących powyższe rozporządzenie. Jednocześnie informuję(emy), iż przestanką do zawieszenia rat jest:
 poniesienie szkody majątkowej utrata pracy/głównego źródła dochodów
3. Przyjmuję(emy) do wiadomości, iż złożenie niniejszego wniosku nie jest równoznaczne z automatycznym zawieszeniem płatności rat kapitałowych/kapitałowo-odsetkowych i jest uzależnione od decyzji Banku, o której zostaną(iemy) odrębnie poinformowany(a/i).
4. Równocześnie oświadczam(y), że mam(y) świadomość, iż realizacja zawieszenia rat stanowi zmianę warunków Umowy Kredytu / Pożyczki i wyrażam(y) zgodę na zmianę dokonaną na ww. warunkach i w opisaney w tym wniosku formie.
5. Prawdziwość podanych informacji potwierdzam(y) własnoręcznym podpisem i oświadczam(y), że wszystkie informacje zawarte w niniejszym wniosku są rzetelne i zgodne z prawdą. Jestem(śmy) świadomy(a/i), że składanie nieprawdziwych informacji może spowodować pociągnięcie mnie/nas do odpowiedzialności karnej zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

6. Oświadczam(y), iż otrzymałem(am/liśmy) wszelkie informacje niezbędne do podjęcia przez(e) mnie/nas w pełni świadomej decyzji dotyczącej zmiany umowy posiadanego zobowiązania kredytowego i oceny ryzyk z nim związanych, w tym otrzymałem(am/liśmy) wyczerpujące wyjaśnienia do wszystkich zgłaszanych przez(e) mnie/nas wątpliwości dotyczących przedmiotowej zmiany posiadanego zobowiązania.

PODPISY KREDYTOBIORCÓW



Kredytobiorca 1

Kredytobiorca 2



Kredytobiorca 3

Kredytobiorca 4